

de

PEINTURE ET DE SCULPTURE.

Dossier concernant le Don fait
aux Musées de l'Etat de la Collec-
tion des Eaux-fortes exécutées par
M. Julien Jacquemart, d'après des
tableaux du Musée de New-York.

N^o 1340.

Don au Musée des eaux-fortes exécutées d'après des tabl. du Musée de New-York.

MUSÉES ROYAUX
DE PEINTURE ET DE SCULPTURE
DE BELGIQUE

N^o 9340

Brux 12 février 1875

à M^r Léon Gauchez
41. Rue Laffitte
à Paris

Conformément à
votre désir, j'ai
l'honneur de vous
accuser la réception de
votre lettre du 5 de ce
mois, par laquelle vous
avez eu l'obligeance
de me transmettre
l'accusé de réception
des gravures, des litho-
graphes, &c., ~~adresses~~
envoyés au dernier

Métropolitain de
New-York.

Veuillez, p. vous prie,
Monsieur, agréer l'ass.
de ma C^{te} très distinguée

Le Président.

L. S.

ROYAUME

DE

BELGIQUE.

MUSÉE ROYAL

DE

PEINTURE ET DE SCULPTURE.

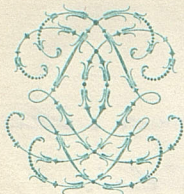


N°

Annexe

Bruxelles, le

18



PARIS, 41 Rue Laffitte

5 février 1875

MUSÉES ROYAUX
DE PEINTURE ET DE SCULPTURE
DE BELGIQUE

VS

1240

Monsieur le Président,

J'ai été chargé par
le Président du Metropolitan
Museum of Art de New
York de vous faire parvenir
la pièce ci-jointe et de
vous prier d'agréer toutes
ses excuses pour l'énorme
retard apporté à son
envoi; le fait incombant
à l'ancien secrétaire du
Musée qui, devenu malade
n'a pu effectuer notre
envoi de la douane, et
ce n'est qu'à la mort d'que

S'au avec l'assurance
De son oubli.

Truilles aguer, Mon.
- sur le Président, l'espérance
Pour l'entretien de
haute considération, &
en l'absence pour une
dicharge, réception de
cette lettre

L'infant

Monsieur le Président de
la Commission Administrative
des Colonies, Royaux
de Belgique

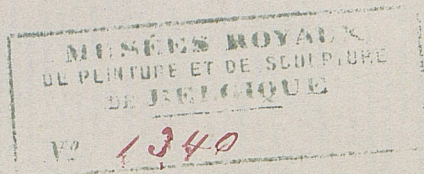
X O X

Fumet

Reproduction

New-York 18 Janvier 1875.

Monsieur,



Je dois vous adresser réception de
votre aimable lettre du 6 Décembre dernier.

Je regrette extrêmement que par suite de
l'absence de M. Blogett, un si grand retard
a été apporté pour vous remercier du Don des
gravures fait à ce Musée par le Musée royal de
Peinture & de Sculpture de Belgique. Et la fin
du mois dernier, un avis officiel de la réception
fust envoyé à M. Léon Gauchey, à Paris, en lui
présentant de vouloir envoyer nos meilleurs remer-
ciements au Gouvernement Belge. Permettez-moi
de vous offrir, de nouveau, l'expression de la
gratitude des conservateurs de notre Musée
qui apprécient hautement la libéralité des
Musées Belges à son égard.

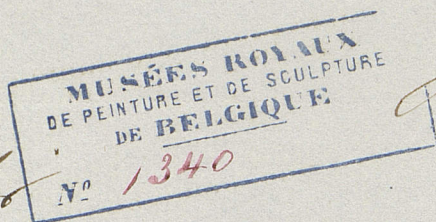
Par ce courrier, je vous adresse un exemplaire
de nos Catalogues que je vous prie de présenter
aux Directeurs du Musée royal.

J'ai l'honneur, M^r, d'être votre
obéissant serviteur.

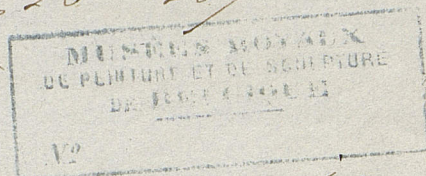
Le Secrétaire
(Signé) William J. Hooplin

The Metropolitan Museum of Art, New York.

Temporary Gallery 128 West Fourteenth Street.



January 18 1875



I beg to acknowledge receipt of
your favor of the 6th December last.

I regret extremely, that in consequence
of the absence from this city of Mr. Blodgett, so
much delay took place in acknowledging the
valuable donation of engravings &c. made to
this Museum, by the Royal Museums of Painting
and Sculpture of Belgium.

At the end of last month, an official acknowledgment
was sent to Mr. Leon Gauchez of Paris, with
a request that he would forward it in
the most acceptable manner to the Belgian
Government.

Permit me again to offer, for the
objects sent, the grateful thanks of the
Trustees of our Museum, by whom the liberal
consideration of the Royal Museums of Belgium
is highly appreciated.

By this mail I address to you copies of
the catalogues &c. which I beg you to present

To the Directors of the Royal Museum.

I have the honor to be

Sir,

Yours Most Obedt. Servt.

William J. Hoppin

Secretary

M. P. Steiner
Secretary

Royal Museum of Painting & Sculpture
Brussels

METROPOLITAN MUSEUM OF ART,

No. 128 West Fourteenth Street.

MUSÉES ROYAUX
DE PEINTURE ET DE SCULPTURE
DE BELGIQUE

N^o 1340

NEW YORK, *December 10* 1874

The Trustees have received

*Collection of Catalogues of the Belgian Museums
and other publications.*

*Lithographs and Photographs issued since 1830
under the auspices of the Belgian Government.
Medallion of Baron Leys*

A Gift from

The Belgian Government.

for which they return a grateful acknowledgment.



William J. G. G. G.

John Taylor Johnston

President.

Secretary.

MUSÉES ROYAUX
DE PEINTURE ET DE SCULPTURE
DE BELGIQUE

N^o 1340

Brux. 6 Dec^r 1874

à Mr le Directeur Du
Musée Métropolitain
Des Arts,

de New-York

Le 24 Octobre 1873, nous
avons expédié à l'adresse
de Mr William. C.

Blodgett, une caisse
(M.R.B. n^o. 50) renfer-
mant des graveurs et des
lithographes ^{de} que nous
prions la clau^e de
New-York de vouloir bien
accepter pour les Collections.

La Commission Directrice
des Musées n'ayant reçu
aucune information de
réception de cet envoi
il lui serait agréable
de connaître, Mr le Directeur,
Si les ouvrages dont il
s'agit sont parvenus

répétitivement à leur destina-
tion.

Elle vous prie, Mr
le Directeur, d'agréer
l'assurance de sa com-
plaisance très distinguée

Je la Com. Dir.

Le Secrétaire

Th

MUSÉES ROYAUX
DE PEINTURE ET DE SCULPTURE
DE BELGIQUE

N^o 7340

Bruxelles 30th 1893

Messrs. Jul. Hartmann & Cie
ctg. gen. d'Art de l'Europe, Amers.
à Amers.
15 Leini Jordaan.

En réponse à votre lettre du
27 de ce mois, nous avons l'honneur
de vous adresser ci-joint un mandat-
poste de 47 fr. 80^c, montant de la somme
qui vous est due en paiement des frais
de transport de la Caisse N.R.B. 50,
adressée à Mr. Blodgett, à New-York.

Meilleuz, M. etc, en nous
accusant la réception de ce mandat
nous envoyer en même temps,
doucement signés, les quittances
ci-jointes, dressées en triple expédition
et agréer l'ass. de nos C^{es} distinguées
Jul. Co Dir.
Le Secrétaire
HJ

JUL. HARTMANN & C^o

ANVERS.

COMMISSION & EXPÉDITION.

AGENCE GÉNÉRALE

DE LA

British & North American Royal Mail
Steam Packet Company.

CUNARD LINE.

AGENTS

DES

MESSAGERIES MARITIMES

de France

POUR

les Indes, la Chine et le Japon.

London, 25 Octobre 1873.

*Monsieur Y. Stiegon, Secrétaire
Musées Royaux de Bruxelles*



*En possession de votre
honorée d'hier nous venons de
recevoir*

*M.R.B. 50 une caisse gravures etc
et de l'expédier par s.s. Sheffield vers de
Grimsby à Liverpool et de là par un des
steamers de la Ligne Cunard parus d'Anvers
à l'adresse de Monsieur William F. Blodgett, chair-
man of the Metropolitan Museum of Art, 252
Park Street. New York*

*Ei-joint vous trouverez ^{des} renseignements pour
cette caisse, dont nous enverrons un exemplaire
en consignataire ce soir en temps utile.*

*Remilleg s.v.p. nous créditer de frs 47.87¹⁰
pour le montant de la note des frais ei-jointe.*

*Nous vous remercions, Monsieur le Secrétaire,
que les expéditions que vous voudrez bien
nous adresser, aurons toujours vos meilleurs
soins et avons l'honneur de vous présenter
nos salutations sincères*

*Julien Hartmann & Co
per Franz Hartmann*

Brux., 25 Octobre 1879.

Monsieur J. Sténen. Secrétaire
Musée Royal de Bruxelles
Julien Hartmann & Co.
Note des frais:

M R B 50 / caisse garnies etc. expédiées
par Messrs Sheffield voie de Brindley
à Liverpool & de là par un bateau
de la Ligne Leonard à New York
franco d'Anvers:

Fit de Bruxelles

Emballage, déclaration en douane,

remise, port de lettres etc

franco Fit d'Anvers à New York

Maximum £ 1.13. 0 à 2.50

fr - 80.

5. -

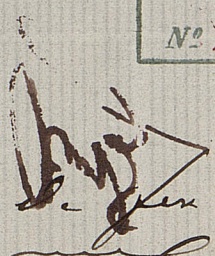
42 07

plus 47. 87

J. E. & Co.

MUSÉES ROYAUX
DE PEINTURE ET DE SCULPTURE
DE BELGIQUE

N^o 7340


Cher Monsieur le Secrétaire de l'Etat
Bureau de la Rue Desguenois

Reçu des Musées royaux de
Peinture & de Sculpture une
Caisse marquée M. R. B. N^o. 50.
renfermant des Gravures de
adressées à M. M. Julien
Hartmann & C^{ie}, Agents-général
de la Ligne Cénard, à Anvers,
15 Quai Jordaens.

Bruxelles, le 24 juil 1873.





1340

SERVICE DES POSTES.

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS.
POSTES.

DÉCLARATION DE VERSEMENT.

N° D'ENREGISTREMENT: 113

N° D'ORDRE GÉNÉRAL: 29 113

M. *Munier*,
à
a versé au bureau de
la somme de fr. *47.87*
pour être payée (1)

J. Hartmann
Ce 187
LE DES POSTES,



Bordereau.

Montant ... fr. *47.87*
Droit proport... *20*
Frais d'expres.
TOTAUX FR. *48.07*

(1) En mains du porteur du mandat ou au domicile de M....., qualité....., rue..... n°...., ou à M....., (militaire ou autre) à..... sur présentation du mandat.

Brux. 24. Oct. 1873

M. M. Julius Hartmann
et C^{ie}
Ingénieurs-généralx de la ligne Cunard
15 Quai Jordaens
à Anvers

Nous avons l'honneur de vous informer que d'après la recom-
mandation de M^r. Léon Goussier
de C^{ie} P. nous venons de vous adresser
une Caisse marquée M. R. B. N^o 50
contenant des gravures lithographiques
en feuille et un médaillon en
g. blanc émaillé destinés au Musée
de New-York. Ces objets, d'une
valeur de 500 francs devront être
adressés à M^r. William C.

Blodgett, Esq. Chairman of the
Metropolitan Museum of Art
252, Pearl Street, à New-York.

Nous vous prions M. M.
de vouloir bien vous charger de
faire parvenir cette Caisse à
l'adresse indiquée dans les meilleures
conditions.

Le Musée de Bruxelles désire
que cet envoi soit ^{affranchi} sans frais
jusqu'à New-York pour vous rendre bien
M. M. ^{leur} faire connaître cette
-circulaire le montant des frais

qu'il aura à vous payer de ce
chef. Il conviendra toutefois
que M^r. Blodgett soit ^{garant} pour
le rembourser, afin ^{qu'il obtienne}
l'exemption des droits d'entrée
qui ~~lui~~ sera accordée à ~~l'entrée~~
de New-York, à cause de la
distribution des ouvrages que
vous lui adresserez.

Meunier, M. M. nous
prie de la réception de la
caisse à son arrivée à Anvers
et agréer l'assurance de notre
distingué.

Pour la C^{me} Directrice
Le Secrétaire.

JS

List of the prints and lithographies offered to the
Museum of New-York by the royal Museums
of Painting and Sculpture of Brussels.

MUSÉES ROYAUX
DE PEINTURE ET DE SCULPTURE
DE BELGIQUE
N^o 1340

Number of order	Indication of the motive.	Name of the author of the original work.	Name of the printer or lithograph.
<u>Prints.</u>			
1	Portrait of H. R. H. the Count of Flandre.		J ^h Franck
2	id of H. R. H. the Princess Charlotte.		idem
3	id of the late Belgian-Queen.	E. Van Maldeghem	Ch. Lemoine
4	The Descent from the Cross (Antwerp Cathedral)	P. P. Rubens	Erin Cox
5	The last moments of Charles-Quint	Ch. De Groux	Aug. Danse
6	The Virgin with the book	Raphaël	J. J. Desvachez
7	The blind man (Museum of Antwerp)	Dyckmans	J. B. Michiels
8	The Montenegro woman	J. Cernak	J ^h Bal
9	The gunsmith	Madou	J ^h Meunier
10	The Virgins-toilet (Museum of Brussels)	G. De Crayer	F. De Meersman
11	The bridge idem	J. Ruyssdael	A. Numans
12	Portrait of P. P. Rubens	P. P. Rubens	L. Calamatta
13	The thirties of Barthel D. Haze (M ^m of Brussels)	B ^{re} H. Leys	J. B. Michiels
14	St Martin (Church of Savenhem by Brussels)	A. Van Dyck	J ^h Franck
15	The Holy-family (Museum of Antwerp)	Navez	J. J. Desvachez
16	Judas wandering during the night of Christus condemnation (M ^m of Brussels)	Al. Thomas	J ^h Franck
17	The Christian martyr	Em. Singeneyer	J ^h Demannet
18	The rats hunting (Gallery of H. M. the King of the Belgians)	Madou	J ^h Meunier
19	The looking-glass	J. Cernak	G th Biot
20	The Virgin on the Calvary.	Alex. Thomas	Aug. Danse
21	Erasm's Cabinet	B ^{re} H. Leys	J ^h Demannet

Number of Order.	Indication of the motive	Name of the author of the original work	Name of the printer or Lithograph			
Lithographies.				Photographies		
1	Portrait of H. M. the late King Leopold the 1 st		Ch. Baugniet	1	Taking an oath by H. M. the King Leopold II.	Jules Starck
2	id id id Queen of the Belgians		Ch. Billvoir			
3	id id the King Leopold II.	Ghemar	Borneman	1	Portrait of the late Baron H ^{vy} Lays (Galvano Plastique Medaillon)	L. Wiener
4	id id the Queen of the Belgians	idem	idem			
5	The widow of Charles I at the monastery of Chaillot	Markelbach	J ^h Schubert			
6	Voluptuousness and Devotedness	Van Lierius	Ch. Billvoir			
7	The good parson	Claes	C. Voncken			
8	The surprise	Hübner	idem			
9	The mass of Adrian Willaert (H ^m of Brussels)	Hamman	Ch. Billvoir			
10	Adrian Willaert directing one of his musical compositions	Somers	L. Ghemard			
11	The abundance (Gallery of H. M. the Queen of England)	J. B. Van Eycken	J ^h Schubert			
12	The dryness in Judea	J. Tortaels	Ch. Billvoir			
13	The quarrel on game	Webb	H. Van Loo			
14	The unbeliever	V. Lagye	L. Cuvelinckx			
15	Fredgond and Pretextat	Alma Ladema	H. Van Loo			
16	Awkwardness	Davie Col	H. Vandoo.			
Chromolithographies.						
1	The milk-woman	J. H. L. De Haas	Simonau & Coover			
2	The Athenian-woman	C. Dell'Acqua	id			
3	The missing shoe	Madou	id			
4	Merry stories of a rural keeper.	idem	id			
5	The titmouse's nest	C. Dell'Acqua	id			
6	To become warm, when it is cold	Ad. Dillens	id			
7	Near or distant sighted	H. Tagliano	id			
8	The punishment of Cantalus	Ch. Verlat	id			

MUSÉE ROYAL
de
PEINTURE ET DE SCULPTURE
de
BELGIQUE.

N^o 1340

ANNEXE:

Bruxelles, le 24 Oct. 1873

à M^r William C. Bloodgett
Esq. Chairman of the
Metropolitan Museum of Art
252 Pearl Street
à New-York.

La Commission directrice du
Musée royal de Peinture et de
Sculpture de Belgique a été
très sensible à votre gracieux
envoi de la Collection d'eaux-
fortes exécutées par M^r Julien
Jacquemart, d'après des tableaux
du Metropolitan Museum of
Art.

Nous vous prions, M^r,
d'agréer nos vifs remerciements
pour cette délicate attention
de votre part et de vouloir bien
accepter pour le Musée de
New-York les estampes des
indiquées dans la liste ci-jointe
lesquelles ne tarderont pas
à vous parvenir.

Nous exprimons l'espoir
sincère de voir s'établir
les meilleures relations
entre les Musées de New-York

et de Bruxelles et nous
recevons toujours avec
empressement les communi-
-cations et les demandes de
renseignements que nous
jugerez utiles de nous adresser.
Nous vous prions, M^r,
d'agréer l'assurance de notre
considération très distinguée

Le Président

Le Secrétaire.

H. J.

184

1340

PARIS, 7, RUE ST-GEORGES

Vendredi 73



Monsieur le Comte de Kersaint,
 J'ai à vous excuser auprès
 de vous l'absence
 involontaire, mais
 qui apparaît de grande
 J'ai moi-même fort
 soigneusement classé par
 des fractions vos lettres
 par un tableau répondant
 aux lettres de la même manière
 celles à répondre J'ai
 mes employés qui à

Tantôt je me suis y
enveloppé plus qu'à l'ordinaire
à l'heure. Je serais bien
charmé d'avoir le plaisir
de vous revoir la semaine
prochaine en instance
à perdre.

Croyez-moi, votre dévoué
et sincère

Amis V. Steinfay

x x x

Découvert en abrégé
Dont l'histoire est
aussi très intéressante.
Je prie vous en remercier
bien mesdames.

Pour l'expédition à
New-York, adressez
vous de ma part à

M^r Julius Hartmann
& Co. Agents généraux
de la ligne Cunard
15, rue de la Bourse à
Amsterdam

C'est par eux que
l'on s'expédie par le
M^r S.

Bonne nuit bonne nuit

William L. Blodgett,
Esq. Chairman of
the Metropolitan
Museum of Art,
252, Pearl Street,
New-York

via England

Liste Du graveurs & des lithographes, qui
offrent au Musée de New-York par leurs
ouvrages de Peinture et de Sculpture des
Bruxelles.

N° d'ordre	Indication du Sujet	Nom de l'auteur de l'œuvre originale	Nom du Graveur ou du Lithographe
<u>Gravures.</u>			
1.	Portrait de S. A. R. M ^{te} le Comte de Flandre		J ^e Franck
2.	" de S. A. R. M ^{te} la Princesse Charlotte		idem
3.	" de feu la Reine des Belges	E. Van Matorghem	Ch. Lemoine
4.	La Descente de croix (Galerie Cathédrale d'Anvers)	P. P. Rubens	Eim Coer
5.	Les Derniers moments de Charles-Quint	Ch. De Groux	sup. Danse
	La Vierge au livre	Raphael	J. Desvachey
	L'aveugle (au Musée d'Anvers)	Dyckman	J. B. Michiels
	La monténégrine	J. Cernack	J ^e Bal
	L'arquebuzier	Madon	J ^e Meunier
	La toilette de la Vierge (au Musée de Bruxelles)	G. De Crayen	De Meersman
	Le Pont	J. Puydael	A. Neuman
	Portrait de P. P. Rubens	P. P. Rubens	L. Calématta
	La Descente de croix (au Musée de Bruxelles)	Van Dyck	J. B. Michiels
	La Famille (au Musée d'Anvers)	Van Dyck	J. Desvachey
	Judas se rend pendant la nuit de la condamnation	Mr. Thomas	J ^e Franck
	Le Christ mort	En. Slingens	J. Demanneg
	La Chasse au Rat (Galerie de S. M. le Roi des Belges)	Madon	J ^e Meunier
	Le Miroir	J. Cernack	G ^{re} Biot
	La Vierge au culvain	Mr. Thomas	Danse
	Le Cabinet d'Erasmus	Bon H. Key	J ^e Demanneg
<u>Lithographes</u>			
	La venue de Charles 1 ^{er} au couvent de Chaillot	Marcello Bacci	J ^e Schubert
	Volupté & dévouement	Van Lerius	Ch. Van der Lin
	Le bon curé	Claver	C. Voncken
	La Surprise	Hubner	idem
	La messe d'Adrien Willner (au Musée de Bruxelles)	Hamman	Ch. Billon
	Adrien Willner dirigeant l'un des compositons musicales	Sonner	H. Ghermar
	L'abandonné (Galerie de S. M. le Roi d'Angleterre)	Pan Eyck	J ^e Billon
	La Sacheresse en Judée	Postaels	Ch. Billon
	La brouille au jeu	Webb	H. Van der
	L'infidèle	V. Luzzi	L. Tuerlinckx
	Portrait de feu S. M. le Roi Leopold 1 ^{er}		G. Baugnier
	" " " la Reine des Belges		Ch. Billon
	" de S. M. le Roi Leopold II	Chémar	Borneman
	" " " la Reine des Belges	idem	idem
	Frédérique & Prénatal	Alma Cadema	H. Van der

Chromolithographie

La lactière	J. D. Haas	Simonau & Cooney
Femme d'Athènes	C. Dell'acqua	egum
La chausson mangée	Madon	egum
Le garde-champêtre en gogoulde	egum	egum
Le nid de misange	C. Dell'acqua	egum
Pour avoir chaud quand il fait froid	Ed. Dillier	egum
Presbyte ou myope	Ed. Pagliano	egum
Le Supplée de Cantale	Ch. Verlat	egum

Photographie

La prestation de Serment de S. M. le Roi Léopold II	Julien Starch	-
Portrait de B ^{on} H ^{on} L ^{éop} (médaille galvanoplastique L. Wiener)		-

Liste des gravures lithogra-
phées mises à la disposition de la
Commission Directrice du Musée Royal
de peinture, pour le Musée de
New-York.

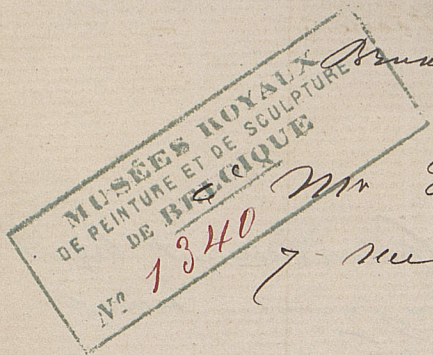
- x 1. Portrait de feu Sa Majesté le Roi
Léopold 1^{er}, lithog. par Baugniet.
- x 2. Portrait de feu Sa Majesté la Reine des
Belges Louise-Marie, lithog. par Billoin.
- x 3. Portrait de Sa Majesté le Roi Léopold
II, lithog. par Borneman, d'après Ghémar.
- x 4. Portrait de Sa Majesté la Reine
Marie Henriette, lithog. par le même, id.
- x 5. Portrait du Comte de Flandre, gravé
par Franck.
- x 6. Portrait de la princesse Charlotte, gra-
vé par le même.
- x 7. Portrait de feu la Reine des Belges,
gravé à la manière noire par H. Lemoine
d'après E. van Maeldeghem.
- x 8. La descente de Croix, gravure au burin
par Eim Corr, d'après Rubens.
- x 9. Les derniers moments de Charles Quint,
gravure au burin par Dant, d'après Deshayes.
- x 10. La vierge au livre, gravure au burin
par Desvachez, d'après Raphaël.
- x 11. L'aveugle, gravure au burin par Michiels,
d'après Dyckman.
- x 12. La Monténégrine, gravure au burin par
Bal, d'après Cernak.
- x 13. L'arquebutier, gravure au burin par
Mennier, d'après Madou.
- x 14. La toilette de la vierge, gravure au bu-
rin par Demeriman, d'après le tableau
de Craijer.

- x 15. Le Pont, gravure au burin par A. Numans, d'après Ruysdael.
- x 16. Frédégonde et Prétextat, lithogr. par Van Loos, d'après Alma Tadema.
- x 17. Prestation de serment de S. M. le Roi Léopold II. Photographie de Génusset, d'après le tableau de Marek.
- x 18. La laitière, chromolithographie par Limoneau et Corey, d'après le tableau de de Haas.
- + 19. femme d'Athènes, chromol. par les mêmes, d'après le tableau de Dell'acqua.
- + 20. Chaussure manquée, chromol. par les mêmes, d'après le tableau de Madou.
- + 21. Le garde-champêtre en goguette, chromol. par les mêmes, d'après Madou.
- + 22. Le nid de Mésanges, chromol. par les mêmes, d'après Dell'acqua.
- + 23. Pour avoir chaud quand il fait froid, Chromol. par les mêmes, d'après Dillens.
- + 24. Presbyte ou myope, Chromol. par les mêmes, d'après le dessin de Pagliano.
- + 25. Le supplice de Cantale, chromol. par les mêmes, d'après le tableau de Verlat.
- x 26. Portrait de Rubens, par Calamatta.
- 27. Un médaillon en galvanoplastie de Leyts.

28.

28. - Les Vénus de Bertall de Hues, ^{d'après} par le B^{on} Leyts, par J.B. Michiels.

29. St Martin, d'après Van Dyck, par J. Franckx



Bruxelles 21 Janvier 1843

M^r Louis Gauchez
7 rue St Georges
à Paris

Lorsque je me suis informé
auprès de M^r. Moelinge, de l'époque
de votre retour à Bruxelles, je désirais
vous demander quelques renseignements
en sujet de gravure etc que la
Commission des études se proposait
d'offrir au Musé de New-York
en échange des belles eaux-fortes
de Jacquemart que cet Etablissement
a eu la délicate attention de lui
faire parvenir. - Les petits cadeaux
entretiennent l'amitié, dit-on,
et la Commission pense que les
relations qu'elle ^{cherche à} établir
~~entre~~ le Metropolitan Museum
et d'autres Galeries procureront
réciproquement des résultats
utiles.

La Commission s'est donc

adjoûné au Gouvernement lequel
a bien voulu jander avec
plaisir des Expositions
un certain nombre de gravures
chromolithographiques &c que
nous sommes chargés de faire
parvenir à New-York.

Je viens donc m'adresser
à votre obligeance habituelle
~~à vous~~ et vous prier, Mon
Cher Monsieur Guesbry, de vouloir
bien me faire connaître le
nom du Directeur du Musée
à New-York et le moyen de
faire parvenir cet envoi de la
manière la plus expéditive.

Je reçois, à l'instant,
votre mandat de 1200 francs
pour la copie du Peter
Cartoon, du Pereda et du
petit portrait attribué à F.

Hals. - J'ignore vos intentions
relativement au mode que vous
comptez suivre pour toucher
cette somme, mais s'il pouvait
vous convenir de signer les
deux ci-jointes et de l'envoyer
ensemble à Mr. Morlinghen, je
permettrais ^{à mandat} à celui-ci, après
qu'il pourra en disposer
selon les instructions que vous
lui enverriez.

Croyez, Mon Cher Mr
Guesbry, à l'assurance de mon
très respectueux dévouement.

HP

MINISTÈRE
DE
L'INTÉRIEUR.

ADMINISTRATION
des
LETTRES, SCIENCES ET DES BEAUX-ARTS.

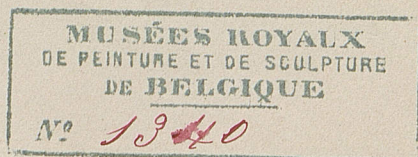
N^o 16224

N. B. Rappeler dans la réponse la date et le
numéro de la dépêche, ainsi que l'indication
de l'Administration.

1 ANNEXE.

SOMMAIRE

Bruxelles, le 24 Décembre 1872.



Messieurs,

Satisfaisant au désir exprimé
dans votre lettre du 16 Novembre dernier,
j'ai l'honneur de vous transmettre, pour
être offert de la part du Gouvernement
au Musée de New-York, un exem-
-plaire des gravures, lithographies,
Chromolithographies désignées dans
la liste qui est ci-jointe.

Après, Messieurs, l'assurance
de ma considération distinguée.

Le Ministre de l'Intérieur,

"

Decker

A la Commission Directrice
du Musée Royal de
peinture et de sculpture.

MUSÉES ROYALX
DE PEINTURE ET DE SCULPTURE
DE BELGIQUE

N^o 1340

Brux. 14 Dec. 1842

à M. le Ministre des
Intérieur

Nous avons l'honneur
de rappeler à votre attention
notre lettre du 16 9^{bre}
dernier, par laquelle
nous exprimions le désir
de recevoir de votre
Département quelques
gravures destinées à
être offertes au Musée
de New-York.

Il nous serait agréable
de connaître bientôt la
Résolution que vous
jugerez devoir prendre
en l'objet de cette affaire.

Veuill. agr. M. le Min.
l'agr. de M. le Min.

Le Secrétaire.
M

Le Président
L. S.

MUSÉES ROYALX
DE PEINTURE ET DE SCULPTURE
DE BELGIQUE

N^o 1340

Brux. 16 Nov. 1872

à Mr le Ministre
des Intérieur

La Direction du Musée
de New-York vient de nous
offrir, en même temps que le
Catalogue de ses Collections,
une Série d'eau-fortes
exécutés d'après des Joints
Jacquemart, d'après quelques
uns des tableaux du "Metropo-
-litan Museum of Art".

La Commission directrice
s'est empressée d'accepter
l'offre gracieuse qui lui
en a été faite; elle désireant
pouvoir ajouter à sa
Collection de catalogues et
d'estampes des Expositions
de Bruxelles, qu'elle se propose
d'envoyer au Musée de New-
York, quelques uns

des planches dont notre
Département possède plusieurs
exemplaires.

Vous apprécierez, M^{lle}
Clinton, les avantages
qu'il y aurait pour ~~les~~
M^{lles} de l'Etat à se mettre
en rapport avec les M^{lles}
Etrangères, soit pour les
communications qui s'éta-
bliraient entre ces M^{lles}
et la nôtre, soit pour les
enseignements qu'elles s'échan-
geaient réciproquement.

Désirant ne pas retarder
notre envoi au Comité des
New-Yorkers, il nous serait
agréable, M^{lle} Clinton,
de l'être voir bientôt en
possession des ouvrages
auxquels vous voudriez
bien donner cette destination.

Très-venez, M^{lle}
Clinton, d'agréer l'ass.
de M^{lle} House C^m

Le Président

Le Secrétaire.

L. S.

JUL. HARTMANN & C^o

ANVERS.

COMMISSION & EXPÉDITION.

AGENCE GÉNÉRALE

DE LA

British & North American Royal Mail
Steam Packet Company.

CUNARD LINE.

AGENTS

DES

MESSAGERIES MARITIMES

de France

POUR

les Indes, la Chine et le Japon.

Anvers, 31 Octobre 1873.

*Monsieur V. Stienen. Secrétaire
Musées Royaux de Belgique.*

MUSÉES ROYAUX
DE PEINTURE ET DE SCULPTURE
DE BELGIQUE

N^o 1340

Nous avons bien reçu

*votre honorerie et bien avec mandat
de poste de Frs 47.87cts et avons l'avantage
de vous remettre ci-joint la quittance entière.*

*En vous remerciant nos services, nous
vous prions, Monsieur, d'agréer nos salutations
sincères*

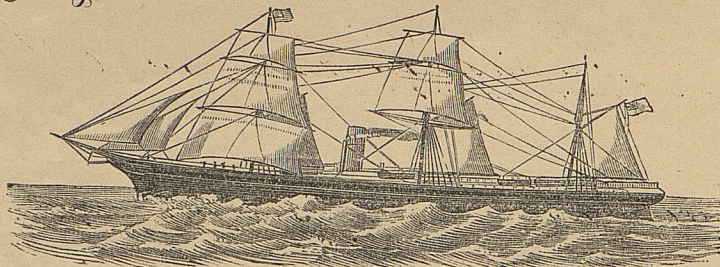
Jul. Hartmann

New York.

545

CUNARD LINE.

1340



Received, in good order and condition, from *Julius Hartmann & Co*
for Shipment to LIVERPOOL, to be there reshipped on board *The S. Javor* or other
via QUEENSTOWN, and ^{or} BOSTON, **Cunard Steamer** or Steamers bound for NEW YORK,

N R B 50 One Case pictures wight 40 Kds

being marked and numbered as in the margin, and are to be delivered, in the like good order and well-conditioned, at JERSEY CITY, being within the jurisdiction of the Custom-house of the aforesaid Port of NEW YORK (the Act of God; the Queen's Enemies; Pirates; Robbers; Thieves; Vermin; Barratry of Master or Mariners; Restraints of Princes, Rulers, or People; Loss or Damage resulting from insufficiency in strength of Packages; from Sweating, Leakage, Breakage, or from Stowage or Contact with other Goods; or from any of the following Perils (whether arising from the negligence, default, or error in judgment of the Master, Mariners, Engineers, or others of the Crew; or otherwise howsoever), excepted—namely, Risk of Craft, Explosion or Fire at Sea, in Craft, or on Shore; Boilers, Steam, or Machinery, or from the consequence of any damage or injury thereto, howsoever such damage or injury may be caused; Collision, Stranding, or other Peril of the Seas, Rivers, or Navigation, of whatever nature or kind soever, and howsoever such Collision, Stranding, or other Peril may be caused: with liberty, in the event of the said Steamer putting back to Liverpool, or into any Port, or otherwise being prevented from any cause from proceeding in the ordinary course of her voyage, to tranship the Goods by any other Steamer, and with liberty to sail with or without Pilots, and to tow and assist Vessels in all situations),

unto *William L. D. Sagett Esq. Chairman of the Metropolitan Museum of Art 251 5th Street a New York*
or to *his* Assigns; Freight for the said Goods being paid *a* *Antwerp* as per margin, with Primage and Average accustomed. IN WITNESS whereof, the Master or Agents of the said Ship hath affirmed to *James* Bills of Lading, all of this tenor and date; the one of which Bills being accomplished, the others to stand void.

Dated in ANTWERP, *25th October* 187 *3*

Weight, Contents, and Value unknown, and not answerable for Leakage, Breakage, or Rust. The Goods to be taken from alongside by the Consignee immediately the Vessel is ready to discharge, or otherwise they will be landed by the Master, and deposited at the expense of the Consignee, and at his risk of Fire, Loss, or Injury, in the Warehouse provided for that purpose on the Steam-ship Wharf at Jersey City, or elsewhere, or sent to the Public Store, as the Collector of the Port of New York shall direct; and, when deposited in the Warehouse, to be subject to Storage, the Collector of the Port being hereby authorised to grant a general order of discharge immediately after entry of the Ship. Ship not accountable for any sum exceeding £100 per Package for Goods of whatever description, unless the Value is declared and Freight as may be agreed paid thereon. In accepting this Bill of Lading, the Shipper, or other Agent of the Owner of the Property carried, expressly accepts and agrees to all its stipulations, exceptions, and conditions, whether written or printed.

Freight, if payable in NEW YORK, will be collected at the current rate of Exchange for Bankers' Bills on date of Ship's arrival.

Ft. In.
Freight on *Minimum* per Ton, *L 1. 10. 0*
10% Primage, *7 3. 0*
Ship not responsible for damage however occasioned. Total, *L 1. 13. 0*

James
James Hartung

Le Cabaret d'Erasme —

Vieille de Charles 1^{er}

Chretien Martyr

Chasse au rat

Judas

La famille

Volupte & Devouement

Le bon Cure.

La Surprise —

Adieu William (Hammann)

Ed. Will. (Somers)

Abondance

Secheresse —

Le Miroir

Les Merveilles au Calvaire.



BRUXELLES, 11, RUE DU MUSÉE

25 octobre 1872



Monsieur le Secrétaire,

J'ai été chargé par la
Direction du Musée de New-
-York d'offrir au Musée de
Bruxelles la collection
des Camp-Foster de Monsieur
Julien Jacquemart & d'ajouter
quelques-uns des tableaux
du "Metropolitan Museum
of Art". J'ai eu continuellement
chargé d'éditeurs, Messieurs
P. & D. Colnaghi & Co de
London, de vous faire parvenir
franco l'exemplaire que
je vous en serai fort
obligé de présenter à la
Commission Administrative

et dont il me serait fort
agréable d'apprendre la
bonne arrivée entre vos
mains.

Le Président du Musée
américain me donne également
par mission devant
remettre le Catalogue de
la Galerie de New-York (j'en
ai deux exemplaires
sous peu), et Va solliciter
l'échange avec le Catalogue du
Musée de Bruxelles dont
il serait heureux de réunir
les divers édités;
ne pourriez-vous pas
aussi disposer de la série des
Catalogues des Expositions
biennales de Bruxelles?

Veillez, Monsieur, à qu'il
soit mes remerciements,
l'expression de mes sentiments

Le plus Distingué
Sincèrement

A. Mourier S. Honore,
Secrétaire de la Commission
Administrative des
Musées Royaux de Belgique,
à Bruxelles